FAR TOOLS®

FS 210
Professional Machine

FR **Scie combinée : Scie à onglet + Scie de table (Notice originale)**

EN **Flip over saw : Mitre saw + Table Saw (Original manual translation)**

DE **Zusammengestelltsage : Nagelritzensäge + Tischkreissiäge (Originalbetriebsanleitung)**

ES **Sierra de inglete : Sierra a bisel + Sierra de mesa (Traduccion del manual originale)**

IT **Sega combinata : Sierra a unghia + Sega da banco (Traduzione dell'avvertenza originale)**

PT **Sega Combinata : Serra a onglete + Serra de mesa (Tradução do livro de instruções original)**

NL **Sega Combinata Verstekzaag (Vertaling van de originele instructies)**

EL **Συνδυασμένο πριόνι: Φαλτσοπρίονο + Επιτραπέζιο πριόνι (Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)**

PL **Pilarka katowa (Tłumaczenie z oryginalnej instrukcji)**

FI **Kulmasaha (Käännös alkuperäisestä ohjeet)**

SV **Geringssäg (Översättning från originalinstruktioner)**

BU **Трион за рязане под ъгъл** (Превод на оригиналната инструкция)

DA **Kombineret bordsav og geringssav (Oversættelse fra oprindelige brugsanvisning)**

RO **Ferăstrău combinat pentru banc şi unghiular *(Traducere din instrucțiunile originale)***

RU **Комбинированная настольная угловая пила (Перевод с оригинальной инструкции)**

TR **Tezgâhlı daire gönye testeresi (Orijinal talimatlar çeviri)**

CZ **Kombinovaná stolní pila a pila s rydlem (Překlad z originálního návodu)**

SK **Kombinovaná stolná píla a píla s rydlom (Preklad z originálneho návodu)**

HE (תוירוקמ תוארוהמ סוגרת) תויליל סיניכסל רושמ סע בלושמ ינחלוש רושמ

AR (.الترجمة من التعليمات الأصلية) منشار طواط و قطع الزوايا

HU **Kombinált asztali és szögfűrész (Fordítás az eredeti utasítások)**

SL **kombinirana namizna in krožna žaga (Prevod iz izvirnih navodil)**

EE **Kombineeritud laua- ja lehtsaag (Tõlge originaal juhiseid)**

LV **Mišrus montuojamas ir stalinis pjūklas (Tulkojumā no instrukcijas oriģinālvalodā)**

LT **Kombinētais galda un ar balsta kājiņām zāģis (Vertimas iš originalių instrukcijas)**

HR **Kombinirana pila: kutna pila + stolna pila (Originalne upute)**





© FAR GROUP EUROPE

113355-A-20240729





10 min

Description et repérage des organes de la machine
Description and location of machine parts

A





Copyright © - 2025 - Fargroup. All rights reserved.

Contenu du carton
Contents of box

C





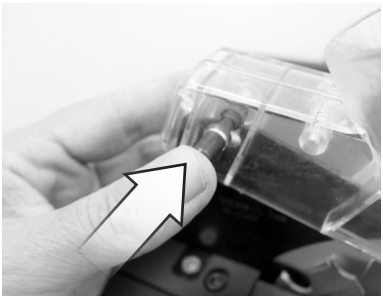
Assemblage de la machine
Assembling the machine

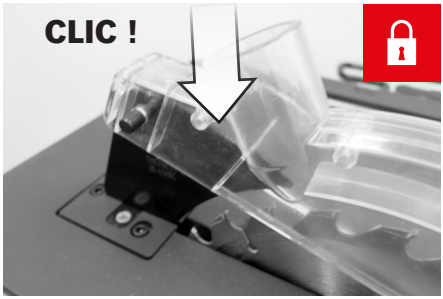
D



01

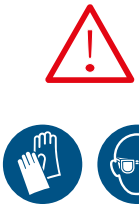




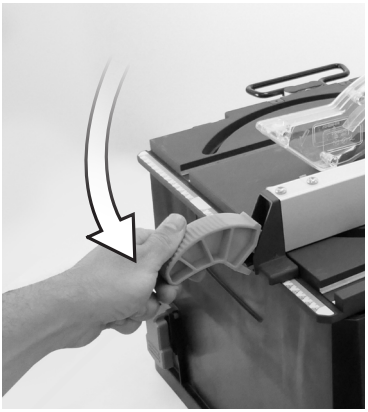


D















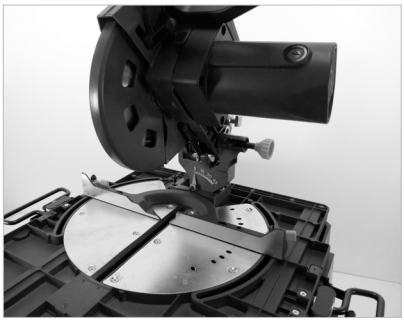
Copyright © - 2025 - Fargroup. All rights reserved.

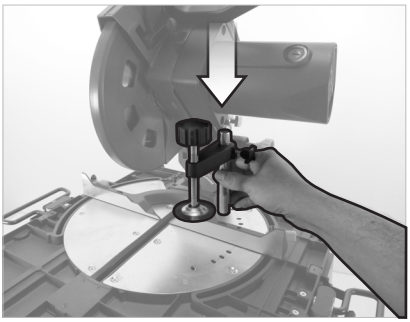
Assemblage de la machine
Assembling the machine

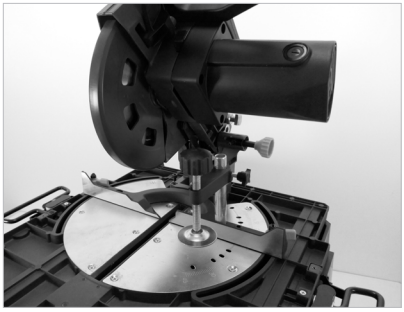
D

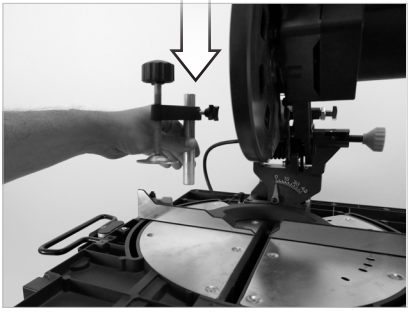


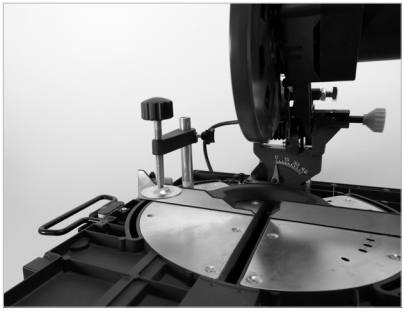
18





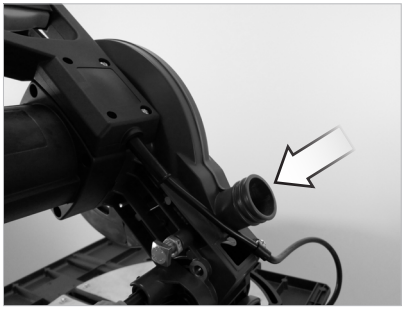


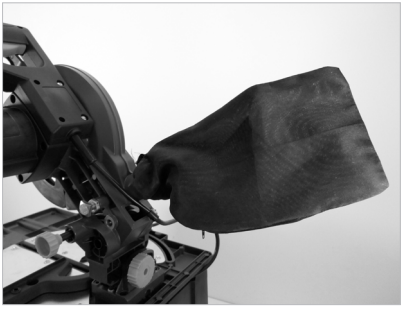




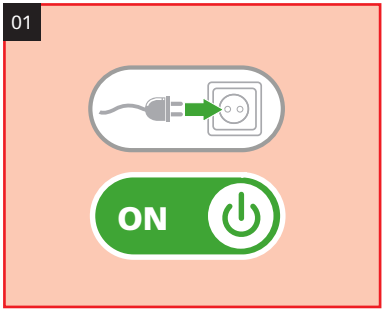


18



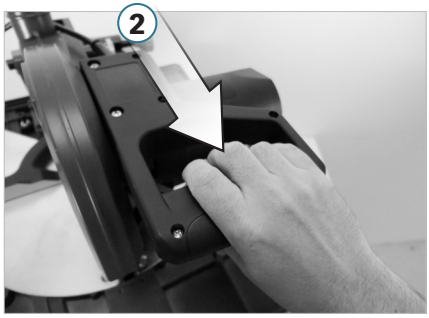


01

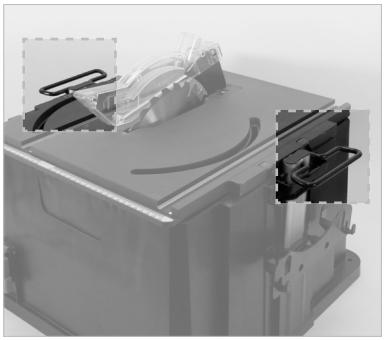






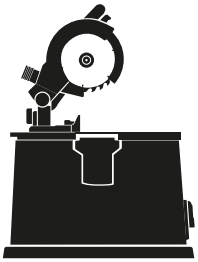


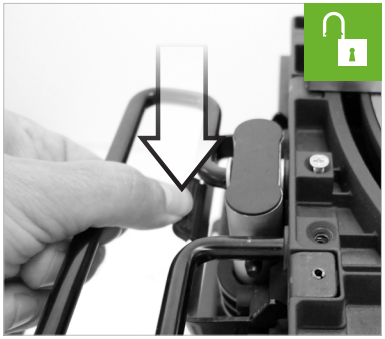
Copyright © - 2025 - Fargroup. All rights reserved.



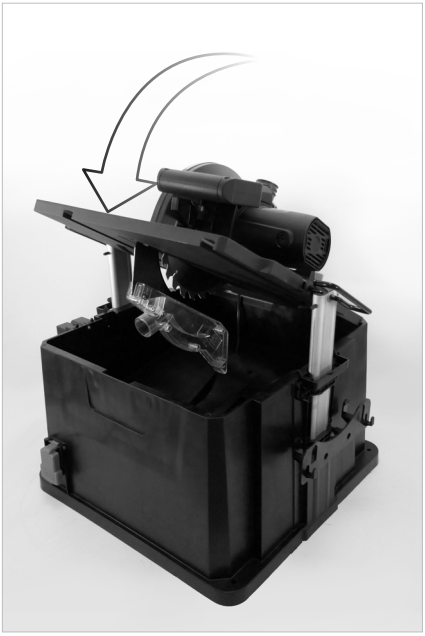


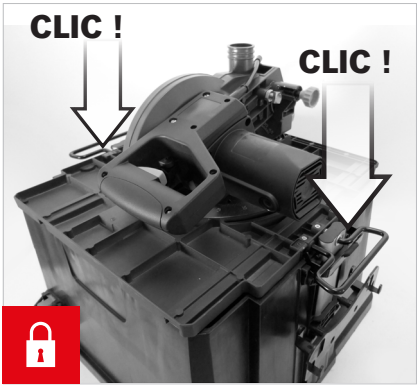
Configuration scie à onglet
Verstekzaagconfiguratie
Konfiguration der Gehrungssäge
Configuración de sierra ingletadora
Configuração da serra de esquadria
Configurazione della troncatrice
Διαμόρφωση δισκοπρίονου
Konfiguracja piły ukośnej
Jiirisahan kokoonpano
Geringssågskonfiguration
Конфигурация на митър трион
Geringssavkonfiguration
Configurație ferăstrău onglet
Конфигурация торцовочной пилы
Gönye testere konfigürasyonu
Konfigurace pokosové pily
Konfigurácia pokosovej píly
תיוות רוסמ תרוצת
رأي ميتريا لتكوين
Gérvágó fűrész konfiguráció
Konfiguracija zajeralne žage
Kaldsae konfiguratsioon
Lenkzāģa konfigurācija
Miterio pjūklo konfigūracija
Konfiguracija kutne pile

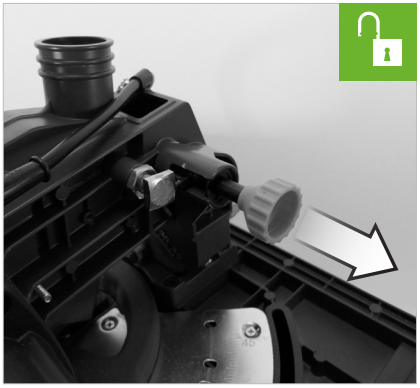




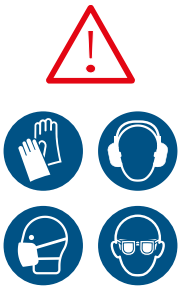


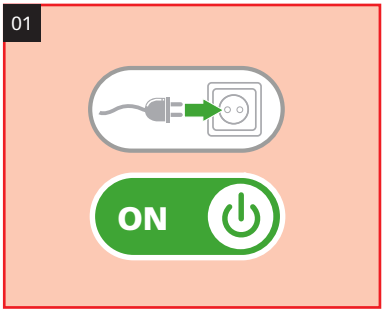


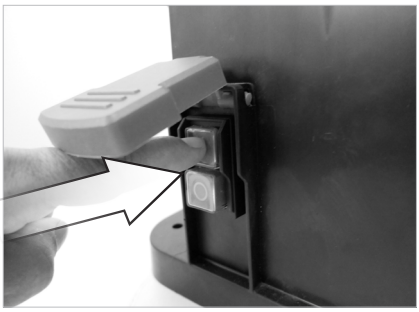


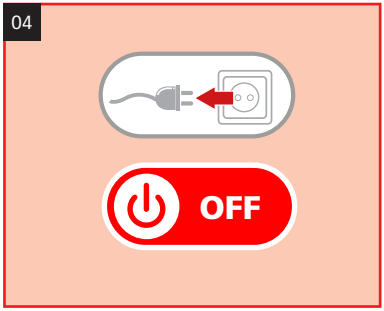


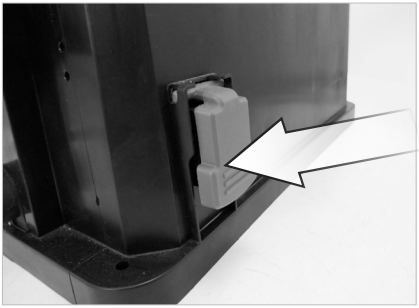








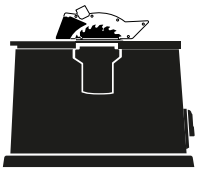


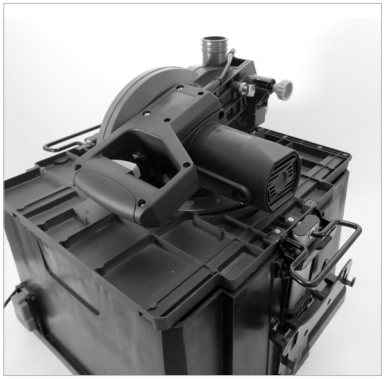


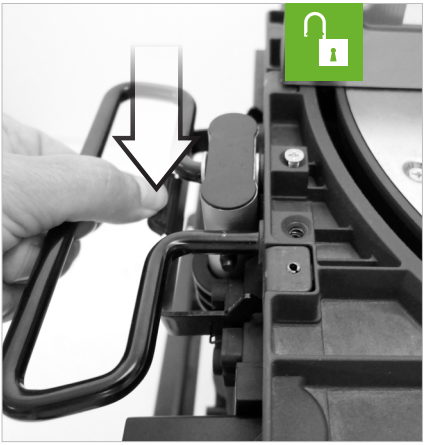
Copyright © - 2025 - Fargroup. All rights reserved.

E

Configuration scie de table
Configuratie tafelcirkelzaag
Tabla de configuración vio
Tabela de configuração via
Tabella di configurazione visto
Table saw mode
Επιστημονικός πίνακας διαμόρφωσης
Konfiguracja tabeli
Pöytäsahan kokoonpano
Bordsågskonfiguration
Конфигурация на настолен трион
Bordsavkonfiguration
Configurație ferăstrău de masă
Конфигурация настольной пилы
Tablo testere konfigürasyonu
Konfigurace stolní pily
Konfigurácia stolovej píly
תחלוש רוסמ תרוצת
شد الجدول التلوين
Asztali fűrész konfiguráció
Konfiguracija namizne žage
Lauasae konfiguratsioon
Galda zāģa konfigurācija
Stalo pjūklo konfigūracija
Konfiguracijska znanstvena tablica





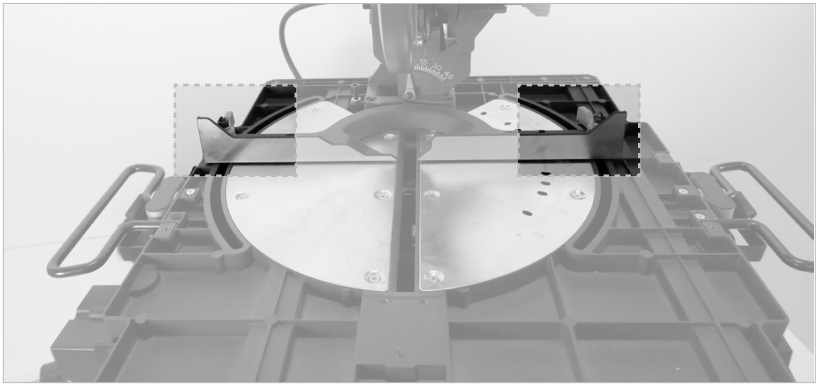




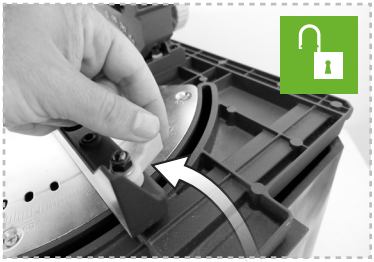


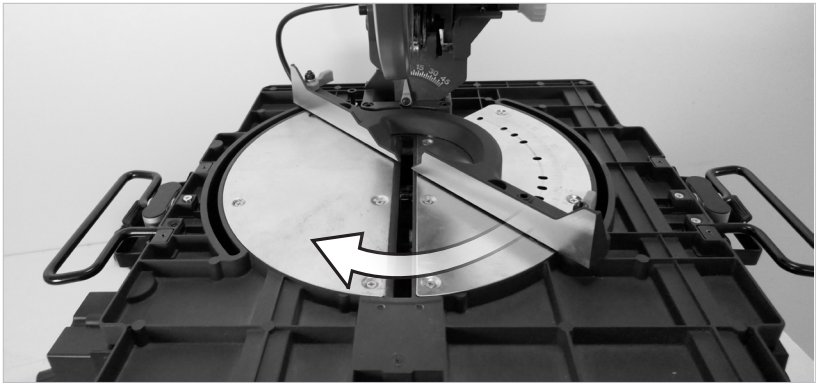


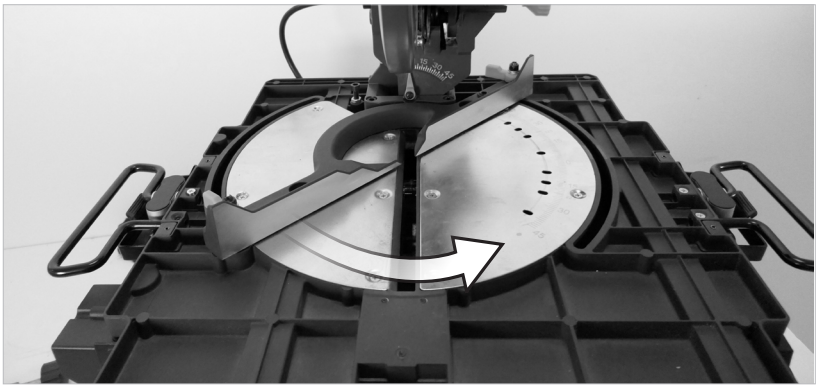






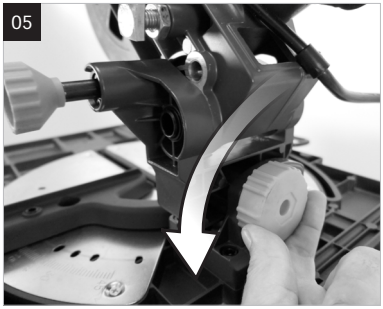


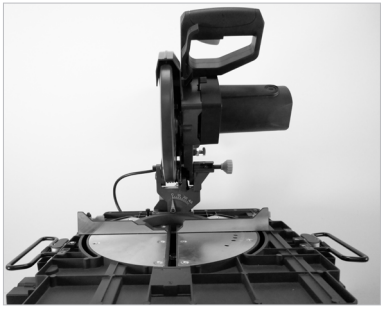


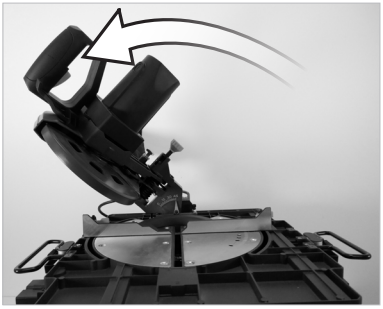


Copyright © - 2025 - Fargroup. All rights reserved.

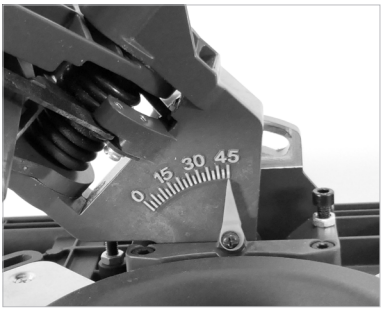
05

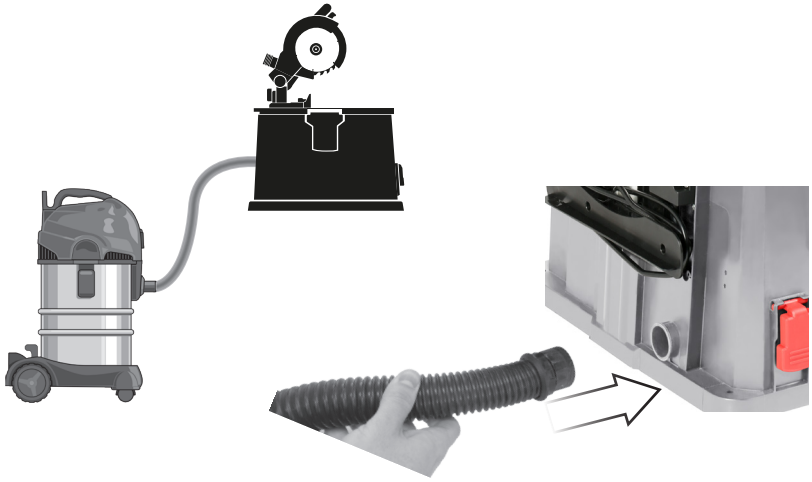


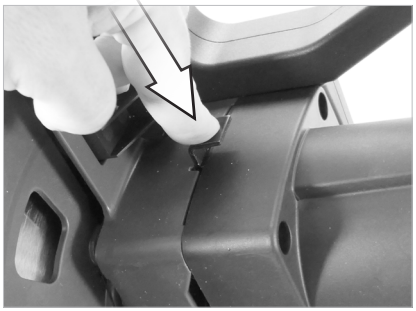


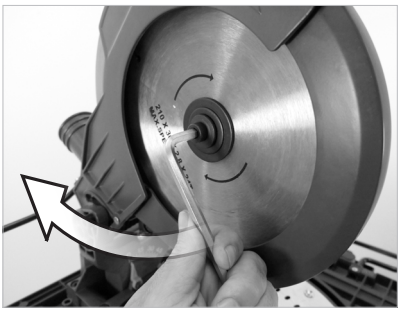






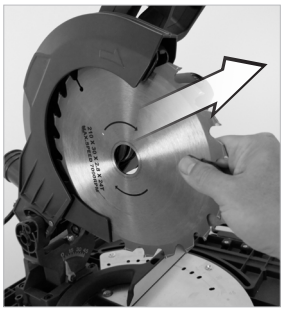






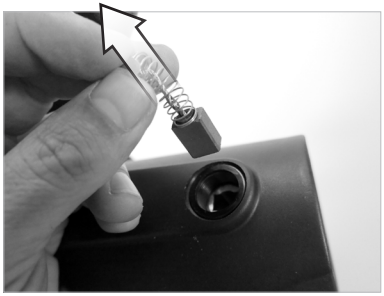


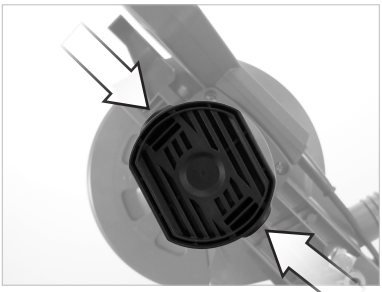












Copyright © - 2025 - Fargroup. All rights reserved.

	Tension et fréquence assignée: Nominal frequency and power: Spannung und Frequenz: Tensión y frecuencia fijada: Tensione e frequenza assegnata: Tensão e frequência fixa: Aangewezen spanning en frequentie: **Onomastikή tάsh kai syxnόthta**: Napięcie i częstotliwość przydzielona: Jännite ja määrätty taajuus: Angiven spänning och frekvens: Anført spænding og frekvens: Tensiune şi frecvenţă de lucru:	Заданное напряжение и частота: Tahsis gerilimi ve frekansı: Stanovené napětí a frekvence: Stanovené napätie a frekvencia: מתח ותדר מוקצב. الفلطية والذبذبة المبرمجة. Névleges feszültség és frekvencia: Napetost in določena frekvenca: Консумирано напрежение и честота : **Määratud pinge ja sagedus** **Nustatyta įtampa ir dažnis** **Noteiktais spriegums un frekvence.** Napon i nazivna frekvencija:	230 V ~ 50 Hz
	Puissance assignée: Nominal power: Leerlaufdrehzahl: Potencia fijada: Potenza assegnata: Potência assinada: Onbelast toerental: **Ονομαστική ισχύς:** Prędkość na biegu jałowym: Teho: Angiven effekt: Anført styrke: Putere de lucru:	Заданная мощность: Tahsis edilen güç: Stanovený příkon: Predpísaný výkon: כוח מוקצב. القدرة المبرمجة. Névleges teljesítmény : Določena jakost: Консумирана мощност: Määratud võimsus. Nustatyta galia Noteiktā jauda Nazivna snaga:	1500 W
	Vitesse à vide: No-load speed: Leerlaufdrehzahl: Velocidad vacía: Velocità a vuoto: Velocidade no vácuo: Leerlaufdrehzahl: ΤΑΧΎΤΗΤΑ ΑΔΡΆΝΕΙΑΣ: Prędkość bez bciążenia: Tyhjäkäyntinopeus Tomgånghastighet: Hastighed i ubelastet tilstand: Viteza în gol:	Скорость вращения на холостом ходу: Boşalma hızı: Rychlost naprázdno: Rýchlosť pri chode naprázdno: Tomgangshastighet: السرعة على الفارغ. Üres sebesség: Prosti tek: Скорост на празни обороти: Kiirus tühikäigul Tuščio prietaiso greitis Tukšgaitas ātrums Brzina praznog hoda:	5500 min^{-1}

	Poids : Weight : Gewicht : Peso : Peso : Peso : Gewicht : ΒΆΡΟΣ : Masa : Paino : Vikt : Vægt : Greutate :	Вес : Ağırlık : Hmotnosť : Hmotnosť : Vekt: .الوزن Súly : Teža : Тегло : Raskus Svoris Svars Težina	13 kg

	Lire les instructions avant usage : Read the instructions before use : Vor Einsatz des Geräts Anweisung lesen : Léase las instrucciones antes de usar : Leggere le istruzioni prima dell'uso : Ler as instruções da utilização : Lees voor het gebruik de instructies : ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΌ ΤΗ ΧΡΉΣΗ: Zapoznać sięz instrukcją przed użyciem : Lue ohjeet ennen käyttöä : Läs anvisningarna före användning : læs instruktionerne før brug Înainte de utilizare, cititi instructiunile :	Внимательно прочитайте следующие инструкции : Kullanmadan talimatlari okuyunuz : Pozorně si přečtěte následující pokyny : Pred použitím si precítajte pokyny : Les bruksanvisningen før bruk: .اقرأ التعليمات قبل الاستخدام használat elott olvassuk el az utasítást : Pred uporabo preberite ustrezna navodila Прочетете указанията за употреба : Enne kasutamist lugege instruktsiooni Prieš naudojimą perskaityti instrukciją izlasīt instrukcijas pirms lietošanas Pročitati upute prije uporabe:	X

CE	Conformité européenne Conforms to EC standards : CE-Konformität : Cumple con las directivas CE : Conforme alle norme CE : Conforme às normas CE : Voldoet aan de EG-normen : **S9ymfvno me ta pr9otytta** Zgodność z normami CE : EU-standardien mukainen : EU-standardien mukainen : Overholder EU standarderne : Conform cu normele europene:	соответствие европейским стандартам: Avrupa uygunluk : evropská shoda : európska dohoda : התאמה לתקניםהאירופיים مطابق للمواصفات الأوروبية. evropska ustreznost : európai megfelelőség : Съответствие с европейските норми : **Euroopa Liidu vastavusmärk** **Europinių normų atitikima** **Atbilstība Eiropas standartiem** Europska sukladnost	X

	Danger : Danger : Gefahr : Peligro : Pericolo : Perigo : Gevaar : **Kin0yoz** : Niebezpieczńestwo : Vaara : Fara : Fare : Pericol :	Опасно : Tehlike : Nebezpečí : Nebezpečenstvo : .סכנה .خطر Veszély : Nevarnost: Опасност : Oht Pavojus **Bīstamība** Opasnost:	X

Copyright © - 2025 - Fargroup. All rights reserved.

L_{pA}	Niveau de pression acoustique : Acoustic pressure level : Schalldruckpegel : Nivel de presión acústica : Livello di pressione acustica : Nível de pressão acústica : Niveau akoestische druk : **Στάθμη ηχητικής πίεσης** Poziom mocy akustycznej : Käytä kuulosuojaimia: Ljudtrycksnivå : Lydtryk : Nivel presiune acustică :	Уровень акустического давления. : Akustik basınç seviyesi : Hladina akustického tlaku : Hladina akustického tlaku : רמת לחץ אקוסטי. مستوى الضغط السمعي. A hangnyomás szintje : **Nivo akustičnega pritiska:** Равнище на акустично налягане : **Helirõhu nivoo** **Akustinio spaudimo lygis** **Akustiskā spiediena līmenis** Razina zvučnog tlaka:	95 dB (A)
L_{wA}	Niveau de puissance acoustique : Acoustic power level : Schallleistungspegel : Nivel de potencia acústica : Livello di potenza acustica: Nível de potência acústica: Niveau akoestisch vermogen : **Επίπεδο ισχύος ήχου:** Poziom mocy akustycznej : Käytä suojalaseja : Ljudstyrkenivå : Lydstyrke : Nivel putere acustică :	уровень мощности звука : Akustik basınç seviyesi : Hladina zvukového výkonu: **Hladina zvukového výkonu:** רמת כוח אקוסטי. مستوى الضجيج. a hangnyomás szintje : **Nivo akustične jakosti :** Равнище на вибрации : **Helivõimsuse nivoo** **Triukšmo lygis** **Akustiskās jaudas līmenis** Razina zvučne snage:	108 dB (A)

NIVEAU SONORE D'EMISSION: A VIDE

Pression acoustique LpA poste opérateur 95 dB
Incertitude 2

Puissance acoustique LWA 108 dB
Incertitude 2

Valeurs déterminées suivant le code d'essai de l'annexe B de la norme EN 62841-1 avec emploi des normes de base ISO 11201 et ISO 3744.

Les niveaux de pression acoustique obtenus in situ dépendent:
- Des niveaux réels de la machine considérées, en prenant en compte les incertitudes déclarées;
- Du local et de l'installation de la machine. Préférez une pièce dont l'acoustique est plus feutrée. Evitez les pièces vides à grande résonance. Placez vous auprès d'une fenêtre le cas échéant.
- Des outils montés, des pièces travaillées, des réglages choisis,...

☐	Classe d'isolement : 2 Insulation class : 2 Isolierung klasse : 2 Aislamiento clase :2 Isolamento classe :2 Isolamento classe :2 Isolatie Klasse : 2 **Ergaleio tâjhz** : 2 Izolacja Klazy :2 Eristysluokka :2 Isolering Klass :2 Isoleringsklasse 2 Clasă izolaţie :2	Класс изоляции 2 : Yalıtım derecesi :2 Třída izolace :2 Izolačný systém 2 סוג בידוד 2. فيئة العزل 2. Szigetelési osztály :2 Razred izolacije :2 Инструмент Клас :2 **Isolatsiooniklass 2** **Izoliacijos rūšis 2** **Izolācijas klase 2** Izolacija klasa: 2	X



Porter des lunettes de sécurité :	Наденьте защитные очки :	
Wear protective eyewear :	Güvenlik gözlükleri takın :	
Schutzbrille tragen :	Používejte bezpečnostní brýle :	
Llevar puestas gafas protectoras :	Noste ochranné okuliare :	
Portare de gli occhiali di sicurezza :	Bruk vernebriller:	
Utilizar óculos de segurança :	.يجب ارتداء نظارات واقية	
Draag een veiligheidsbril :	Viseljen védőszemüveget :	X
ΦΟΡΆΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΆ ΓΥΑΛΙΆ:	Nositi zaščitna očala :	
Zakładać okulary ochronne :	Да се използват защитни очила :	
Käytä suojalaseja :	Kandke kaitseprille	
Använd skyddsglasögon :	Nešioti apsauginius akinius	
Der skal benyttes sikkerhedsbriller :	Valkāt aizsargbrilles	
Purtați ochelari de protecție :	Nositi zaštitne naočale:	



Porter un masque anti-poussière :	Наденьте респиратор :	
Wear a dust mask :	Toza karşı maske takın :	
Staubschutzmaske tragen :	Používejte masku proti prachu :	
Llevar puesta una careta de protección contra el polvo :	Noste ochrannú masku proti prachu :	
Indossare una mascherina anti-polvere :	Bruk en støvmaske:	
Utilizar uma máscara anti-poeira :	.يجب ارتداء قناع مضاد للغبار	
Draag een stofmasker :	Viseljen porvédő maszkot	X
ΦΟΡΈΣΤΕ ΜΆΣΚΑ ΓΙΑ ΤΗ ΣΚΌΝΗ:	Nositi zaščitno masko proti prahu:	
Zakładać maskę przeciwpyłową	Да се използва защитна маска :	
Käytä pölysuojust :	Kandke tolmumaski.	
Bär mask mot damm :	Dėvėti respiratorių	
Der skal benyttes beskyttelsesmaske mod støv:	Valkāt aizsarg masku pret putekļiem	
Purtați mască anti-praf :	Nositi masku za zaštitu od prašine:	



Porter une protection auditive :	наденьте средства звуковой защиты:	
Wear hearing protective equipment:	İşitsel koruma aleti takın:	
Gehörschutz tragen:	Používejte ochranu sluchu:	
Llevar puesta una protección auditiva:	Noste ochranné slúchadlá:	
Portare una protezione uditiva:	Bruk hørselsvern:	
Utilizar uma protecção auditiva:	يجب ارتداء واقي الضجيج	
Draag gehoorbeschermers:	Viseljen fülvédőt	X
ΦΟΡΆΤΕ ΠΡΟΣΤΑΣΊΑ ΑΚΟΉΣ:	Nositi zaščito ušes:	
Zakładać słuchawki ochronne	Да се използва слухови защитни средства:	
Käytä kuulosuojaimia:	Kandke kõrvakaitset	
Bär hörselskydd:	Nešioti apsaugą nuo triukšmo	
Der skal benyttes høreværn:	Valkāt dzirdes aizsarglīdzekli	
Purtați căști de protecție auz:	Nositi štitnike protiv buke:	



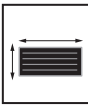
Porter des gants :	Наденьте перчатки :	
Use rubber gloves :	Eldiven takın :	
Scchutzhandschuhe tragen :	Noste rukavice :	
Llevar guantes de protección :	Noste rukavice :	
Indossare i guanti di protezione :	Bruk hansker:	
Utilizar luvas de protecção :	.يجب ارتداء قفازات	
Draag veiligheidshandschoenen :	Viseljen kesztyű t	X
ΦΟΡΏΝΤΑΣ ΓΆΝΤΙΑ:	Nositi rokavice:	
Używać rękawic ochronnych :	а се използват предпазни ръкавици :	
Käytä suojakäsineitä :	Kandke kindaid	
Använd skyddshandskar :	Mūvėti pirštines	
Der skal benyttes handsker :	Valkāt cimdus	
Purtați mănuși :	Nositi zaštitne rukavice:	

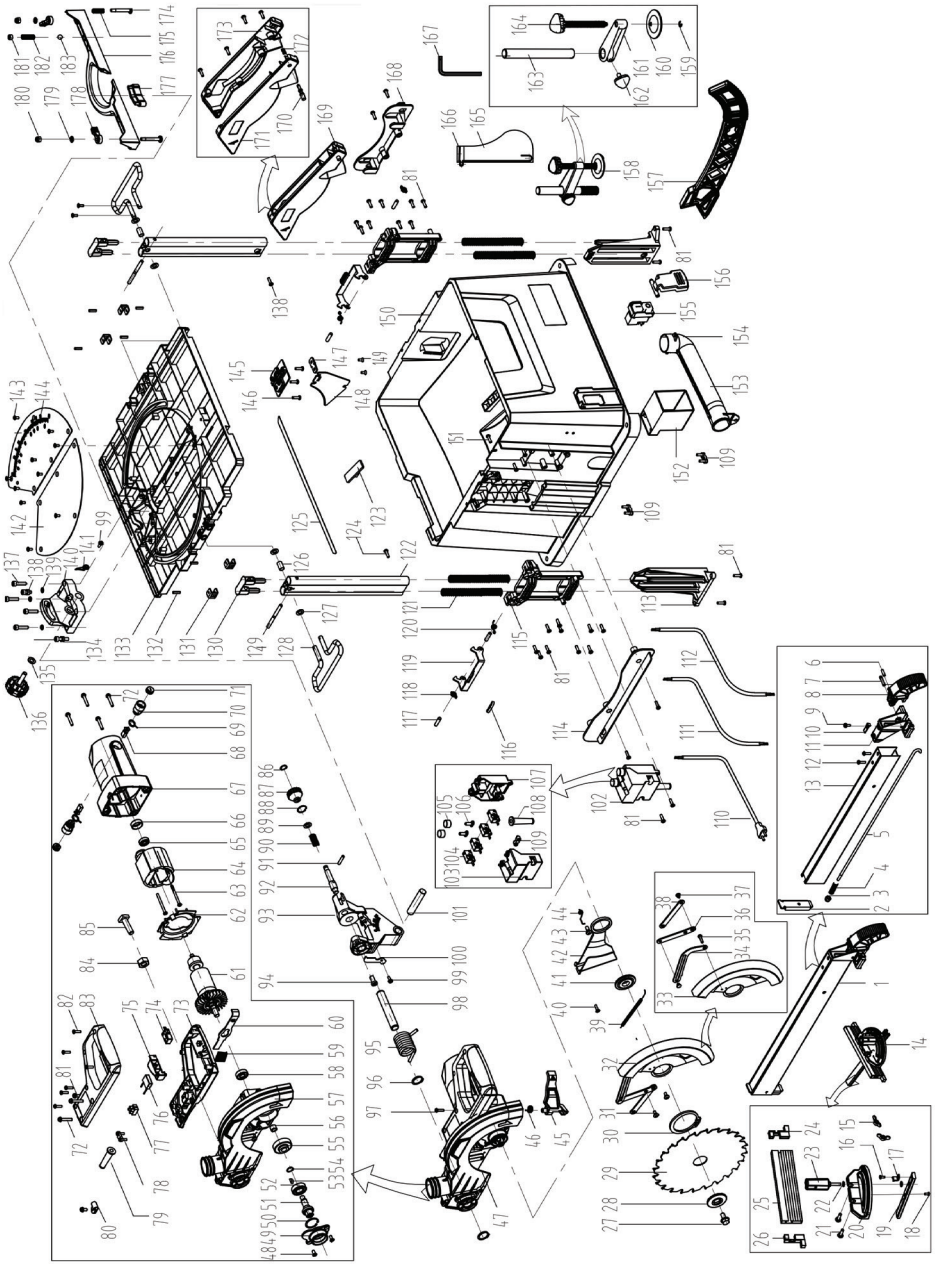
Copyright © - 2025 - Fargroup. All rights reserved.

	Soumis à recyclage Subjected to recycling Sujeto a reciclaje Sottoposti a riciclaggio Sujeitos à reciclagem Não deite no lixo : Niet wegwerpen : Μην την πετάτε : Nie wyrzucac : Älä heitä pois luontoon : Batteriet får inte kastas : Bortkast det ikke: Nu le auncati :	Не выбрасывайте в мусорный ящик Atmayiniz : Nevyhazujte je do bežného odpadu : Neodhadzovat : אין לזרוק סוללות فـلا تـرمـوا هـذا فـي القـمـامـة. ne mečite1 Ne odvržite ga/jih vstran : Не го изхвърляйте : Ärge visake seda minema : Nemėtykite : Nemest : Podvrgnuto recikliranju	X

Recyclage des déchets :
Les outils, accessoires et leur emballages doivent suivre une voie de recyclage adaptée. Conformément aux directives Européenne 2012/19/UE et 2006/66/CE, les composants d'un produit doivent être séparés, collectés, recyclés ou éliminés en conformité avec les réglementations environnementales en vigueur. Les appareils, batteries, piles, huiles, emballages devront être déposés dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux tels que déchetteries. Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître l'organisme le plus proche à même de retraiter ou de collecter ces déchets.

	Recyclable, soumis au tri sélectif Recyclable, subject to recycling Recyclingfähige, unterliegen Recycling Reciclables, sujetos a reciclaje Riciclabili, soggetti a riciclaggio Recicláveis, sujeito à reciclagem Recycleerbare, onderworpen aan recycling Ανακυκλώσιμες συσκευασίες που υπόκεινται σε κύκλωση Opakowanie nadaje się do recyklingu podlegają recyklingu Kierrätettävien pakkausten kohteena kierrätys Återvinningsbara förpackningar omfattas återvinning Рециклиращи се опаковки подлежат на рециклиране Genanvendelig underlagt genbrug	Reciclabile sub rezerva reciclare Повторно упаковка подлежит вторичной переработке Geri dönüşüm Geri dönüştürülebilir ambalaj konusu Recyklovatelné podléhající recyklaci Recyklovateľné podliehajúce recykláciu רוזחמל רוזחמל הזיראה אשונ ويتم إعادة تدوير هذه المواد فيما يخص إعادة التدوير Újrahasznosítható csomagolás alá újrahasznosítás Reciklirati predmet recikliranje Pakendite suhtes ringlussevõtu Pārstrādājams iepakojums otrreizējai pārstrādei Perdirbamų taikomos perdirbimo Može se reciklirati, podložno selektivnom sortiranju	X

		375 x 430 mm
		90x90 = 120 x 60mm 90x45 = 120 x 30mm 45x90 = 80 x 60mm 45x45 = 80 x 30mm
		210 x 30 mm
		0 - 45 °



Copyright © - 2025 - Fargroup. All rights reserved.

DECLARATION DE CONFORMITE
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARACION DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
KONFORMITÄSERKLÄRUNG
DECLARATION CONFORMITY
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
DEKLARACJA ZGODNOSCI Z NORMAMI
OM ÖVERENSSTÄMMELSE
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Overensstemmelseserklæring
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Declarație de conformitate
Vyhlásenie zhody
Декларация соответствия
SAMSVARSERKLÆRING
Uygunluk beyanı
الـتـصـريـح بـالـمـطـابـقـة
Prohlášení shody
Egyezőségi nyilatkozat
Декларация за съответствие с нормите
Izjava o skladnosti
DEKLARĀCIJA
ATITIKTIES DEKLARACIJA
KINNITUS
IZJAVA O SUKLADNOSTI

Le soussigné,
Ondergetekende,
Der Unterzeichner,
O abaixo assinado,
Undertecknad,
Долуподписаният
Undertegnede
Subsemnatul,
Я, нижеподписавшийся,
Imzalayan,
Níže podepsaný,
Toliau pasirašęs

Déclare par la présente que,
Verklaart hiermede dat,
Erklärt hiermit daß,
Declara pela presente que,
Förklarar härmed att
Заявява с настоящото
erklærer hermed, at
Declar prin prezenta că,
настоящим подтверждаю, что
Mevcut belgeyle beyan ediliyor ki,
tímto prohlašuje, že,
Pareiškia, kad,

Personne autorisée à constituer
le dossier technique :
Christophe HUREL

FAR GROUP EUROPE
192, Avenue Yves Farge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

El suscrito,
Il sottoscritto,
The undersigned,
Ninej podpisany
Allekirjoittanut,
Ο κατωθι υπογεγραμμενος,
Nižšie podpísaný
Undertegnede,
الموقع أدناه
Alulírott,
Podpisani,
Apakšā parakstījies
allakirjutanu
Dolje potpisani,

Declara por la presente, que,
Dichiare che,
Declares that,
OŚwiadcza niniejszym, ņe
Ilmoitetaan täten että,
ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΌΤΙ, týmto
vyhlasuje, že
Erklærer herved at,
يصرح إدانتباه على ذلك
kijelentem, hogy a készülék Izjavlja da,
Pareiškia, kad,
Ar šo apliecina, ka,
Kinnitab, et
Izjavljuje u ovom dokumentu da je

Scie combinée : Scie à onglet + Scie de table / Combined saw : mitre saw + Table Saw / Zusammengestelltsage : Nagelritzensäge + Tischkreissäge / Sierra de inglete : Sierra a bisel + Sierra de mesa / Sierra combinada : Sierra a unghia + Sega da banco / Sega Combinata : Serra a onglete + Serra de mesa / Sega Combinata Verstekzaag / **Συνδυασμένο πριόνι: Φαλτσοπρίονο + Επιτραπέζιο πριόνι** / Pilarka katowa / Kulmasaha / Geringssäg / Трион за рязане под ъгъл / Kombineret bordsav og geringssav / Ferăstrău combinat pentru banc şi unghiular / Комбинированная настольная угловая пила / Tezgâhlı daire gönye testeresi / Kombinovaná stolní pila a pila s rydlem / Kombinovaná stolná píla a píla s rydlom / תריסלב מינכסל רושמ טע בלושמ ינחלוש רושמ / ايازوزا عطق و ةلواط راشنم / Kombinált asztali és szögfűrész / kombinirana namizna in krožna žaga / Kombineeritud laua- ja lehtsaag / Mišrus montuojamas ir stalinis pjūklas / Kombinētais galda un ar balsta kājiņām zāģis / Kombinirana pila: kutna pila + stolna pila.

code

FARTOOLS / 113355 / FS 210 / J1X-KZ35-210

Est conforme et satisfait aux directives et normes CE,
In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen,
Den folgenden EU-Bestimmungen entspricht,
Respeitá e está em conformidade com as normas CE,
Överensstämmer med och uppfyller EG-standarder,
Съответства и отговаря европейските норми
er i overensstemmelse med og overholder EU standarderne
Este conform şi satisface normele CE
полностью соответствует и удовлетворяет
требованиям стандартов ЕС
CE şartlara uygundur,
odpovídá normám ES.
Atitinka ir atitinka EB direktyvas ir standartus,

Cumple con la directivas de la CE,
É conforme alle direttive CEE,
Complies with the EEC directives and standards,
Odpowiada normom UE,
Täyttää EU-vaatimukset,
Συμμορφώνεται και ικανοποιεί τις οδηγίες και τα πρότυπα CE,
zodpovedá normám ES.
מתאים ועונה לתקני CE
بأن الـجـهـاز مـطـابـق و يـلـبـي مـعـايـيـر مـجـمـوعـة الـدول الأوروبـيـة
kielégíti a CE szabványok előírásait.
Je v skladu z in izpolnjuje norme Evropske skupnosti.
Atbilst un atbilst EK direktīvas un standartus,
Vastab ja vastab EÜ direktiividele ja standarditele,
Sukladan i ispunjava direktive i standarde EZ,,

Attestation de type (EC type) N° 23HZ1073-01

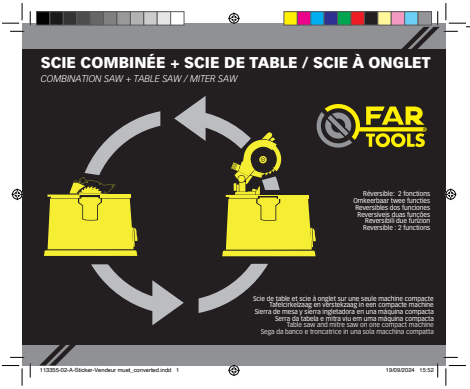
Rapport (report) N° 230600235HZH-001:2023-08-10

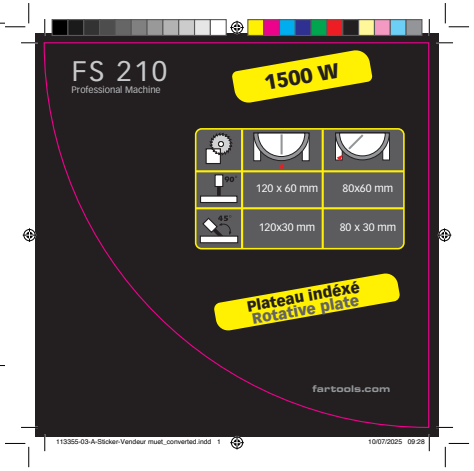
Intertek Deuschland GmbH
Stangenstrasse 1 - 70771 LEINFELDEN ECHTERDINGEN - GERMANY
Enregistré sous (registred under) N° 0413

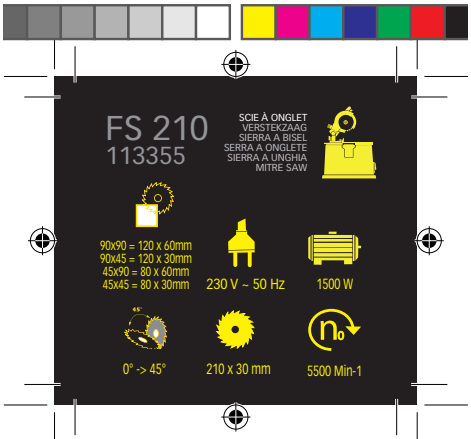
2014/30/EU 2011/65/EU 2015/863/EU 2006/42/EC

EN61029-1:2009+A11:2010
EN61029-2-11:2012+A11:2013
ENIEC55014-1:2021
ENIEC55014-2:2021
ENIEC61000-3-2:2019+A1:2021
ENIEC61000-3-11:2019

Christophe HUREL,
Président Directeur général
19/09/2024
Fait à St. Pierre-des-Corps



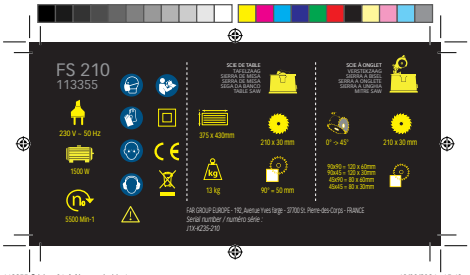




113355-Sticker-05-A-normes scie onglet.indd 1 19/09/2024 15:48



113355-Sticker-04-A-logo scie onglet.indd 1 19/09/2024 15:48



113355-Sticker-01-A-Normes.indd 1 19/09/2024 15:48



113355-Sticker-06-A-logo scie onglet.indd 1 19/09/2024 15:48

Copyright © - 2025 - Fargroup. All rights reserved.

5 ANS 10 ANS

GARANTIE / RÉPARABILITÉ

FR. GARANTIE

Cet outil est garanti contractuellement contre tout vice de construction et de matière, à compter de la date de vente à l'utilisateur et sur simple présentation du ticket de caisse. La garantie consiste à remplacer les parties défaillantes. Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil, ni en cas de dommages causés, par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur. La garantie ne s'applique pas sur les dommages causés par une défaillance de l'outil.

DE. GARANTIE

Die Garantiezeit für dieses Gerät in bezug auf Konstruktions- und Materialfehler beträgt 1t. Verfrag bei Vorlage des Kassenbons. Die Garantieleistung besteht im Ersatz schadhafter Teile. Die Garantie erlischt bei einen Einsatz des Gerats, der nicht normentsprechend ist, bei Schaden, die auf unsachgemäße Eingriffe zurückzuführen sind bzw. bei Nachlassigkeit seitens des kaufers. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schaden, die auf Fehlfunktionen des Gerats zurückzuführen sind.

IT. GARANZIA

Quest' attrezzo è garantito per contratto contro qualsiasi difetto di costruzione e di materia, a partire dalla data di vendita all' utente e su semplice presentazione dello scontrino. La garanzia consiste nel sostituire le parti difettose. Questa garanzia non è applicabile in caso di sfruttamento non conforme alle norme dell' apparecchio, ne in caso di danni causati da interventi non autorizzati o da negligenza da parte dell' acquirente. La garanzia non si applica ai danni causati da un avaria dell' attrezzo.

EN. GARANTEE

This tool is guaranteed in writing against any defect in manufacture or parts from the date of sale, upon simple presentation of the sales slip. The guarantee is limited to the replacement of faulty parts. This guarantee is not applicable in the event of usage which is not conform with the intended usage of the apparatus, nor in the event of damage caused by unauthorised servicing or negligence on behalf of the purchaser. This guarantee does not apply to any damage caused by the failure of this tool.

ES. GARANTIA

Esta herramienta se garantiza contractualmente contra todo defecto de construccion y materia, a partir de la fecha de venta a l' usuario y sobre simple presentación del recibo de caja. La garantia consiste en sustituir a las partes defectuosas. Esta garantia no es aplicable en caso de explotacion no conforme a las normas del aparato, ni en caso de danos causados por intervenciones no autorizadas o por negligencia por parte del comprador. La garantia no se aplica sobre los danos causados por un fallo del herramienta.

NL. GARANTIE

Dit gereedschap heeft een garantie tegen constructiefouten en materiaaldefecten, die geldig is vanaf de aankoopdatum door de gebruiker, op vertoning van de kassabon. De garantie betreft de vervanging van de defecte onderdelen. Deze garantie is niet van toepassing indien het apparaat niet volgens de normen gebruikt is, noch in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of nalatigheid van de koper. De garantie is niet van toepassing op schade voortvloeiend uit een defect van het gereedschap.

PT. GARANTIA

Esta ferramenta tem uma garantia contratual contra qualquer defeito de construcao e de material, a partir da data de venda ao utilizador e sobre simples apresentacao do talão da caixa. A garantia consiste em substituir as partes defeituosas. Esta garantia nao e aplicavel no caso de exploracao nao conforme as normas do aparelho, nem em caso de danos causados pelas intervencoes nao autorizadas ou por negligência da parte do comprador. A garantia nao se aplica para os danos causados por uma falha da ferramenta.

EL. Egg9vhoh

Αυτό το εργαλείο είναι συμβατικά εγγυημένο για οποιοδήποτε κατασκευαστικό και υλικό ελάττωμα, από την ημερομηνία πώλησης στον χρήστη και με την επίδειξη της απόδειξης πώλησης. Η εγγύηση συνίσταται στην αντικατάσταση των ελαττωματικών εξαρτημάτων. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση λειτουργίας που δεν συμμορφώνεται με τα πρότυπα της συσκευής, ούτε σε περίπτωση ζημίας που προκαλείται από μη εξουσιοδοτημένες επεμβάσεις ή αμέλεια εκ μέρους του αγοραστή. Η εγγύηση δεν ισχύει για ζημίες που προκαλούνται από αστοχία εργαλείου.

PL. GWARANCJA

Narzędzie jest objęte gwarancją na wszelkie wady konstrukcyjne i materiałowe, licząc od daty sprzeda y u ytkownikowi i po okazaniu paragonu kasowego. Gwarancja obejmuje wymian cz ci wybrakowanych. Gwarancja nie znajduje zastosowania w przypadku u ytkowania niezgodnego z normami urządzenia, ani w przypadku szkód spowodowanych działaniami niedozwolonymi lub zaniedbaniami ze strony nabywcy. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych z powodu upadku urządzenia.

SV. GARANTI

Detta verktyg har en avtalsenlig garanti mot konstruktions och materialfel, från och med tidpunkten för användarens inköp och genom uppvisning av kassakvittot. Garantin består i att ersätta de bristfälliga delarna. Denna garanti gäller inte om användningen inte motsvarar apparatens standarder, inte heller vid skador som orsakas av ej tillåtna ingrepp eller på grund av koparens vårdslöshet. Garantin gäller inte förskador som orsakats av att verktyget fungerat bristfälligt.

FI. TAKUU

Laman laitteen takuu on voimassa sopimuksenmukaisesti kattaen kaikki rakenne- ja materiaaliviat lukien ostopäivästä kassakuittia vastaan. Takuu sisältää viallisten osien korvaamisen. Takuu ei korvaa ohjeidenvastaista käyttöa eika valtuuttamattomien henkilöiden kasittelystä tai sitaan huolimattomuudesta aiheutuneita vahinkoja. Takuu ei vastaa myoskaan toimintahairioista aiheutuneita vahinkoja.

BU. Гаранция

Този инструмент е под договорна гаранция срещу всякакъв дефект в изработката и използваните материали, считано от датата на продажба на потребителя и само срещу представяне на касовата бележка. Гаранционното обслужване се състои в замяна на дефектните части. Настоящата гаранция не е валидна когато апаратът се използва по начин, несъответстващ на стандарта за работа с него, както и в случаи на щети, нанесени от неоторизирани лица, или вследствие на проявена небрежност от страна потребителя.

Гаранцията не покрива щети, произтекли вследствие на техническа неизправност на апарата.

DA. GARANTI

Dette værktøj er dækket af en garantikontrakt for konstruktions- og materialefejl, som gælder fra købsdatoen ved visning af kassebonen. Garantien består i at udskifte de defekte dele. Garantien dækker ikke fejl opstået som følge af anvendelse, som ikke overholder standarderne for apparatet, eller skader opstået ved ikke autoriserede indgreb eller sløsethed fra brugerens side. Garantien dækker ikke skader opstået, fordi værktøjet har svigtet.

SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

FARGROUP EUROPE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE
fargroup@fargroup.net

5 ANS 10 ANS

GARANTIE / RÉPARABILITÉ

RO. GARANTIE

Acest aparat este garantat din punct de vedere contractual împotriva tuturor viciilor de construcție și de material, începând de la data vânzării lui către utilizator și la simpla prezentare a bonului de casă. Garanția constă în înlocuirea componentelor defecte. Această garanție nu se aplică în cazul exploatării în alt mod decât cel recomandat de normele aparatului și nici în caz de sticăciuni provocate de intervenții neautorizate sau prin neglijența cumpărătorului. Garanția nu se aplică asupra pagbelor cauzate de o defectare a aparatului.

RU. ГАРАНТИЯ

Данное изделие обладает имеющей силу контракта гарантией, покрывающей все возможные дефекты изготовления и материала. Гарантия вступает в силу с даты продажи изделия пользователю, для этого достаточно сохранить и предъявить полученный в кассе чек. Гарантия обязывает изготовителя заменить дефектные части изделия. В случае не соответствующего нормам использования изделия, несанкционированного демонтажа или ремонта или небрежного обращения действие гарантии прекращается. Гарантия не покрывает ущерба, возникшего в результате сбоев в работе изделия.

TU. GARANTİ

Bu araç, satış tarihinden itibaren, kullanıcının sadece vezne alındısını sunmasıyla tüm üretim ve malzeme hatasına karşı garantilidir. Garanti eksik olan kısımları değiştirmek içindir. Bu garanti aracın şartlarına uygun olmayan işleme durumunda, izin verilmeyen kullanımlardan kaynaklanan hasarlarda veya alıcının istegi durumunda uygulanmaz. Garanti malzemenin bir eksikliginden meydana gelen bir zararda uygulanmaz.

CS. ZARUKA

Pro tento nástroj platí smluvní záruka na všechny vyrobní a materiálové vady od data prodeje uživateli a na základě předložení pokladního bloku. Záruka spociva ve výmene vadných částí. Táto záruka neplatí v případě použití přístroje, které neodpovídá normám, ani v případě škod způsobených nepovolenými zásahy nebo nedbalostí ze strany kupujícího. Záruka se nevztahuje na škody způsobené závadou nástroje.

SK. ZÁRUKA

Pre tento nástroj platí zmluvná záruka na všetky výrobné a materiálové chyby od dátumu predaja užívateľovi a na základe predloženia pokladničného bloku. Záruka spočíva vo výmene chybných častí. Táto záruka neplatí v prípade použitia prístroja, ktoré nezodpovedá normám, ani v prípade škôd spôsobených nepovolenými zásahmi alebo nedbalosťou zo strany kupujúceho. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené poruchou nástroja.

HE. אחריות

הצגת חשבונית קופה. האחריות–משמעה בחומר,החל מיום המכירה למשתמש עם אחריות לפי חוזה מפני כל ליקוי ביצור או על ידי התערבויו תלא הי עלבלי זה חלה שאינו מתאים לתקנים ובמקרה של נזק שנגרם זו אינה חלה במקרה של שימוש במכשיר תקלה בבלי. החלפ תחלקם הלקויים אחריות האחריות אינה חלה על נזק שנגרם על ידי סמכות או על ידי רשלנות מאת הקונה.

AR. الضمان

على مجرد تقديم بطاقة الشراء يتمتع هذا المنتج بضمان ضد جميع عيوب التصنيع في المواد والعمالة. يبدأ الضمان من تاريخ البيع الى المستهلك ويتطلب الاحتفاظ بهذا الإيصال وتقديمه عند الطلب. يلتزم الضمان بإصلاح أو استبدال الأجزاء المعيبة. لا ينطبق الضمان في حالة الاستخدام غير المطابق للتعليمات أو في حالة التدخل غير المصرح به أو الإهمال من قبل المشتري. لا يغطي الضمان الأضرار الناتجة عن أعطال المنتج.

HU. GARANCIA

Erre a szerszámra szerződéses garanciát vállalunk bármilyen gyártási és anyaghiba felmerulése esetére, a fogyasztó részére történt eladás napjától, számítva, a pénztári blokk egyszerű felmutatása elleneben. A garancia a hibás alkatrészek cseréjére terjed ki. Ez a garancia nem érvényes, ha a készüléket nem rendeltetésszerűen használták, sem illetéktelen beavatkozások, vagy a vásárló hanyagsága okozta károk esetén. A garancia nem fedezi azokat a károkat, melyeket a szerszám hibás működése okozott.

SL. GARANCIJA

To orodje je z garancijsko pogodbo zaščiteno proti vsem napakam v izdelavi in v sestavnem materialu od datuma prodaje naprej in ta velja ob predložitvi blagajniškega računa. Garancija velja za zamenjavo delov z napako. Ta garancija ne velja za uporabo orodja, ki ni v skladu z normami, predpisanimi za omenjeno orodje in za primere okvar, ki nastanejo zaradi nedovoljenih posegov na orodju ali zaradi malomarnega rokovanja kupca. Garancija ne velja za škodo, ki jo lahko povzroči okvara orodja.

ET. GARANTII

See tooriist kuulub lepingu järgi garantiiremonti arvestades alates müümise päevast ja kassatšeki alusel kasutajale kõigi konstruktsiooni- ja materialiviigade puhul. Garantii seisneb defektsete osade vahetamises. See garantii ei kehti aparaadi normide ebatavalise eiramise puhul ega ostja poolt keelatud viisil kasutamisest või hooletussejätmisest tulenevate kahjude korral. Garantii ei kehti seadme defektidest põhjustatud kahjude puhul.

LV. GARANTIJA

Šis prietaisas yra užtikrinamas kaip itin geros kokybės, nuo jo pardavimo datos iki jo panaudojimo, ir jam yra suteikiamas garantinis talonas. Garantijos metu galima pakeisti atsiradusius trumplalaikius gedimus. Ši garantija netaikoma esant netinkamam naudojimui ar nesilaikant reikiam šio aparato vartojimo instrukcijų, tai pat pačiam pirkėjui jį sugadinus. Garantija taip pat netaikoma, prietaisą naudojant ne pagal paskirtį ir jį apgadinus

LT. GARANTIJA

Šim darbarikam ir ligiuma noteikta garantija visiem defektiem, kas saistas ar konstrukciju un materialu, sākot ar pārdošanas datumu, kad masinu pārdod lietotajam un vienkārsi uzrādot kases čeku. Garantija ieklauj bojāto daļu nomainu. Si garantija nav derīga, ja aparats nav lietots saskaņa ar drošības noteikumiem, ne gadījumos ja bojājumi radusies nesankcionetas iejaukšanas gadījuma vai ari pirceja nolaidības del. Garantija nav derīga, ja bojājumi radusies darbarika defekta del

HR. JAMSTVO

Ovaj alat ima ugovorno jamstvo u slucaju bilo kakvih nedostataka u konstrukciji i materijalu, od datuma prodaje korisniku uz jednostavno predočenje računa. Jamstvo se sastoji u zamjeni neispravnih dijelova. Ovo se jamstvo ne primjenjuje u slucaju uporabe i eksploatacije koja nije sukladna standardima uređaja, niti u slucaju štete uzrokovane neovlastenim intervencijama ili nemarom kupca. Jamstvo se ne primjenjuje na štetu uzrokovanu nekim nedostatkom alata.

FARGROUP EUROPE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE
fargroup@fargroup.net



FAR GROUP EUROPE

Une société du groupe SIGMA

192, Avenue Yves Farge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

fartools.com
fargroup@fargroup.net